

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 December 2021
Russian
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 20 декабря 2021 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 16 декабря 2021 года ([S/2021/1065](#)), в котором Вы согласились с моим предложением назначить г-жу Маргарет Энн Маколифф-Дегусман (Соединенные Штаты Америки) судьей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов вместо судьи Теодора Мерона, ушедшего в отставку 17 ноября 2021 года.

Соответствующее письмо от 17 декабря 2021 года получено мною и от Председателя Генеральной Ассамблеи (см. приложение). Таким образом, я назначаю г-жу Дегусман судьей Механизма с сегодняшнего дня.

Согласно пункту 2 статьи 10 Устава Механизма г-жа Дегусман назначается на оставшийся срок полномочий судьи Мерона, то есть до 30 июня 2022 года.

Буду признателен Вам за доведение этой информации до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 13 декабря 2021 года о выдвижении г-жи Маргарет Энн Маколифф-Дегусман в качестве судьи Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов вместо судьи Теодора Мерона на оставшийся срок его полномочий, который заканчивается 30 июня 2022 года.

В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Устава Механизма и пунктом 1 статьи 9 того же Устава я проверил соответствие г-жи Дегусман предъявляемым требованиям и с удовлетворением сообщаю Вам, что я согласен с предлагаемым назначением.

(Подпись) Абдулла **Шахид**
